

CODICE CONCORSO 2019PAR040

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/E1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/08 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI BANDITA CON D.R. N. 3571/2019 DEL 19.11.2019

VERBALE N. 3

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. **533/2020** del **12.02.2020** è composta dai:

Prof. Ettore Finazzi Agrò presso la Facoltà di Lettere e Filosofia SSD L-LIN/08 dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

Prof. Roberto Vecchi presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne SSD L-LIN/08 dell'Università degli Studi di Bologna

Prof. Vincenzo Russo presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere SSD L-LIN/08 dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce il giorno 18 maggio 2020 alle ore 9,30 in via telematica per l'accertamento delle competenze linguistiche dei candidati, come previsto dal Bando di concorso.

Si procede all'appello nominale dei candidati.

Risulta presente:

- Maria Caterina Pincherle

La Commissione procede all'identificazione, a mezzo di idoneo documento di riconoscimento, dei candidati presenti.

Ciascun candidato viene invitato ad apporre la propria firma sul foglio di presenza che viene allegato al presente verbale (**ALLEGATO A al verbale 3**) ed a partecipare in audio e video al colloquio per l'accertamento delle sue conoscenze linguistiche.

Si procede allo svolgimento della prova, nel corso della quale, la candidata Maria Caterina Pincherle mostra di possedere appieno le competenze linguistiche richieste dall'art.1 del bando.

Al termine la Commissione redige una relazione, contenente:

- valutazione collegiale della prova in lingua straniera (ALLEGATO B al verbale 3)
- giudizio collegiale complessivo in relazione al curriculum ed agli altri titoli **(ALLEGATO C al verbale 3)**
- indicazione del candidato selezionato per il prosieguo della procedura che prevede la chiamata da parte del Dipartimento.

La Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate, dichiara il candidato Maria Caterina Pincherle vincitore della procedura valutativa di chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della L.240/2010 per la copertura di n.1 posto di Professore di II Fascia per il settore concorsuale 10/E1 settore scientifico-disciplinare L-LIN/08 presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali.

Il candidato sopraindicato risulta quindi selezionato per il prosieguo della procedura che prevede la delibera di chiamata da parte del Consiglio di Dipartimento riunito nella opportuna composizione.

Il Presidente invita la Commissione, quale suo atto conclusivo, a redigere collegialmente la relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

La suddetta relazione viene stesa e, insieme ai verbali, approvati e sottoscritti da tutti i Commissari, saranno depositati presso il Settore Concorsi Personale Docente dell'Area Risorse Umane per i conseguenti adempimenti.

Roma, lì 18.5.2020

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

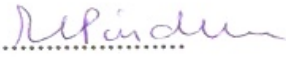
Prof. Ettore Finazzi Agrò Presidente

Prof. Roberto Vecchi Membro

Prof. Vincenzo Russo Segretario

ALLEGATO A AL VERBALE 3

(foglio presenza del giorno 18.05.2020)

Cognome e nome	data di nascita	documento	Firma
Pincherle Maria Caterina	07/06/1967	C.I.D. AV 3084121	

ALLEGATO B AL VERBALE 3

CANDIDATO Maria Caterina Pincherle

VALUTAZIONE COLLEGIALE DELLA PROVA IN LINGUA STRANIERA

Dopo un lungo e articolato colloquio in lingua portoghese, la Commissione all'unanimità certifica che la candidata Maria Caterina Pincherle possiede le competenze linguistiche richieste dall'art.1 del bando.

ALLEGATO C AL VERBALE 3

VALUTAZIONE COMPLESSIVA (*comprensiva di tutte le valutazioni espresse sul candidato*)

Candidato Maria Caterina Pincherle

Profilo curricolare

La Dott.ssa Caterina Pincherle è laureata con lode in Lettere e Filosofia presso la Università di Roma La Sapienza (1992) dove ha conseguito, nel 1998, il titolo di Dottore di ricerca in Studi americani presso la Università di Roma 3. Nel corso del suo perfezionamento, ha ottenuto diverse borse di ricerca e in particolare si segnala il finanziamento post-dottorale conseguito dal MIUR nel 2001 per uno studio sui rapporti tra Brasile e Stati Uniti. Ricercatrice confermata per il SSD L-LIN 08., Letteratura portoghese e brasiliana, ha avuto, a partire dal 2013, la titolarità di moduli e corsi su un ampio ventaglio di temi e prospettive relativi alle discipline di sua competenza. Dall'a.a. 2016-17 è membro del Collegio docenti del dottorato di ricerca in Scienze del testo, dal Medioevo alla Modernità presso la Università di Roma La Sapienza con responsabilità di cotutela di tesi. Nel 2018 ha ottenuto la Abilitazione Scientifica Nazionale per la Seconda fascia di docenza per il Settore concorsuale 10/E1, Filologie e Letterature Mediolatine e Romanze. Nel suo curriculum la Dott.ssa Pincherle mostra una solida esperienza internazionale, avendo svolto incarichi di insegnamento in qualità di Visiting Professor presso la Universidade de São Paulo e di ricerca come Visting Scholar in Brasile, Stati Uniti e Germania. Annovera una fitta rete di collaborazioni istituzionali nelle associazioni professionali dell'area e come membro della redazione e comitati di prestigiose riviste di settore. Completa il profilo curricolare della Dott.ssa Pincherle, al di là del suo retroterra scientifico, una solida esperienza di lavoro presso istituzioni internazionali (Ambasciata del Brasile) e nell'ambito della comunicazione e della editoria

Valutazione collegiale del profilo curricolare

Nel complesso la Dott.ssa Caterina Pincherle, sulla base del suo curriculum, mostra un profilo di ricercatrice pienamente matura e preparata per la posizione di Professore associato, rispondendo appieno ai criteri di selezione previsti dal bando.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Attività e produzione scientifiche della Dott.ssa Pincherle attestano un pieno e maturo coinvolgimento in un ampio repertorio di temi caratterizzanti il settore scientifico disciplinare della Letteratura portoghese e brasiliana. Ad una iniziale specializzazione in ambito brasilianistico dedicata in particolare ai contesti culturali e letterari del Modernismo paulista (in particolare Oswald e Mário de Andrade), ai rapporti tra letteratura e città, ai grandi classici del Postmodernismo sempre brasiliano (Clarice Lispector e Rosa) con contributi scientifici originali e rilevanti, ha progressivamente esteso – con esiti di analoga qualità -- il suo repertorio tematico ad ambiti molto differenziati della Lusitanistica, in un contrappunto permanente tra Brasile e Portogallo. In generale, nella articolata bibliografia critica che ha prodotto nel corso della sua carriera, più specificamente nell'elenco di pubblicazioni sottoposte alla valutazione per la presente procedura, si ricava la immagine di una ricercatrice pienamente matura ed originale, dotata di un ampio bagaglio teorico che le permette di affrontare anche le sfide interpretative più complesse poste dalla disciplina. Fedele alla sua originaria specializzazione dedicata ai temi classici, testuali e contestuali del Modernismo (nn.3 e 8) vanno segnalati per ampiezza e innovatività i lavori dedicati all'opera del concretista

a traduttore Haroldo de Campos (nn.2 e 7) e ad altri classici della brasilianistica nel suo ampio spettro temporale, come Guimarães Rosa e Padre António Vieira (nn.4 e 5) quest'ultimo rivisitato in una originale prospettiva interestetica. Oppure ai principali scrittori della scena contemporanea come nel caso di Rubens Figueiredo (n.9). Ancora, tra i saggi pubblicati su riviste di riferimento del settore, vanno segnalati i suoi densi contributi sulla letteratura portoghese contemporanea, in particolare alle sue voci più consacrate, come José Saramago e António Lobo Antunes (nn. 1 e 6). Nel quadro di una intensa attività scientifica con partecipazioni a incontri e congressi di respiro nazionale ed internazionale, la Dott.ssa Pincherle ha sviluppato nel corso della sua carriera di studio numerose ricerche che hanno goduto della attribuzione di finanziamento competitivi. Tra queste, vale la pena di ricordare la ricerca attualmente in corso perché in un qualche modo sintetizza assai bene la direzione attuale di un profilo scientifico, maturo, ricco ed indipendente: "Letterature lusofone del Nuovo Millennio".

VALUTAZIONE CONCLUSIVA

Dinanzi alle evidenze delle attività svolte, dei prodotti realizzati nel corso della carriera, della loro continuità temporale e dell'eccellenza della loro collocazione editoriale, della accertata conoscenza e competenza linguistica della candidata, la Commissione all'unanimità valuta in modo estremamente favorevole il percorso di ricerca, didattica e terza missione della Dott.ssa Caterina Pincherle che risulta essere pienamente meritevole della posizione di Professore universitario di Seconda Fascia.